

JCU ePrints

This file is part of the following reference:

Nakata, Martin N. (1997) *The cultural interface: an exploration of the intersection of Western knowledge systems and Torres Strait Islanders positions and experiences.* PhD thesis, James Cook University.

Access to this file is available from:

<http://eprints.jcu.edu.au/11908>



References

- Attwood, B., Marcus, A., Edwards, D., & Schilling, K. (1997). The 1967 Referendum, or when Aborigines didn't get the vote. Canberra: Aboriginal Studies Press.
- Bach, J. (1961). The political economy of pearl-shelling. Economic History Review, 14(1), 105-114.
- Barrett, C. (1946). Torres Strait Islanders. Walkabout, 30(1), 6-11.
- Beckett, (1977). The Torres Strait Islanders and the pearling industry: A case of internal colonialism. Aboriginal History, 1(1-2), 77-104.
- Beckett, J. (1987). Torres Strait Islanders: custom and colonialism. New York: Cambridge University Press.
- Bishop, R. (1995, December). Freeing ourselves from neo-colonial domination in research: An indigenous approach to creating knowledge. Keynote address at the New Zealand Association for Research in Education Conference, Massey University, Palmerston North.
- Bleakley, W. (1961). The Aborigines of Australia: Their history, their habits, their assimilation. Brisbane: Jacaranda Press.
- Boxall, R. & Duncan, W. (1979). Education in Torres Strait (the mid-1970s). Brisbane: Curriculum Branch, Department of Education, Queensland.
- Brockett, W. (1836). Narrative of a voyage from Sydney to Torres Straits, in search of the survivors of the Charles Eaton; in His Majesty's colonial schooner Isabella, C.M. Lewis Commander. Sydney: Henry Bull.
- Campbell, A.H., Cameron, L., Keats, J.A., Poulter, M.W. & Poulter, B. (1958). The Aborigines and Torres Islanders of Queensland. Brisbane: Western Suburbs Branch United Nations Association, Brisbane.

- Castley, S. (1988 February/March). Community involvement: The Saibai State School experience. The Aboriginal Child at School, 16, 35-44.
- Castley, S. & Osborne, B. (1988). Saibai Island community expectations of their first fully qualified principal. Queensland Researcher, 4(2), 6-20.
- Centre for Aboriginal Economic Policy Research. (1997). 1994 National Aboriginal and Torres Strait Islander Survey: Torres Strait Islanders Queensland. Canberra: AGPS.
- Commonwealth Department of Education. (1985). Review of delivery of services for Aboriginal students. Canberra: AGPS.
- Commonwealth Schools Commission and National Aboriginal Education Committee (NAEC). (1984). Funding priorities in Aboriginal and Torres Strait Islander education: First report of the Working Party on Aboriginal and Torres Strait Islander education. Canberra: Commonwealth Schools Commission.
- Cunnington, R. (1984). A case for bilingual education on Saibai Island. Unpublished Graduate Diploma ESL thesis. School of Australian Linguistics, Darwin Community College.
- Department of Employment, Education and Training. (1989). National Aboriginal and Torres Strait Islander education policy: Joint policy statement. Canberra: Australian Government Publishing Service.
- Douglas, J. (1899-1900). The islands and inhabitants of Torres Strait. Queensland Geographical Society, 15, 25-40.
- Finch, N. (1975). Torres Strait Island education: Past present and a proposal for the future re-organisation of the primary school system. Unpublished master's thesis, Faculty of Education, University of Queensland, St. Lucia, Brisbane.
- Finch, N. (1977). The Torres Strait Islands: Portrait of a unique group of Australians. Milton, Qld: The Jacaranda Press.

- Foucault, M. (1980). Power/knowledge (C. Gordon, L. Marshall, J. Mepham, K. Soper trans.). Worcester: The Harvester Press. (Selected works and interviews 1972-1977).
- Ganter, R. (1994). The pearl-shellers of Torres Strait: Resource use, development and decline 1860s-1960s. Melbourne: Melbourne University Press.
- Gill, W.W. (1881). Life in the southern isles; or, scenes and incidents in the South Pacific and New Guinea. London: The Religious Tract Society.
- Gisu, C. (1986). Teaching our culture in our schools. Black Voices, 2(1), 6-8.
- Gisu, C. (1987). What is English language in the Torres Strait. Black Voices, 3(1), 23-24.
- Haddon, A.C. (ed.). (1901). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. II Physiology and psychology. Cambridge: Cambridge University Press.
- Haddon, A.C. (ed.). (1904). Reports of the Cambridge Anthropological expedition to Torres Straits: Vol. V. Sociology, magic and religion of the Western Islanders. Cambridge: Cambridge University Press.
- Haddon, A.C. (ed.). (1907). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits Vol. III Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.
- Haddon, A.C. (ed.). (1908). Reports of the Cambridge Anthropological expedition to Torres Straits: Vol. VI. Sociology, magic and religion of the Eastern Islanders. Cambridge: Cambridge University Press.
- Haddon, A.C. (ed.). (1912). Reports of the Cambridge Anthropological expedition to Torres Straits: Vol. IV. Arts and Crafts. Cambridge: Cambridge University Press.
- Haddon, A.C. (1935). Reports of the Cambridge Anthropological expedition to Torres Straits: Vol. I. General Ethnography. Cambridge: Cambridge University Press.

- Hall, R.A. (1997). The black diggers: Aborigines and Torres Strait Islanders in the second world war. Canberra: Aboriginal Studies Press.
- Harris, M. (1985). Culture, people, nature: An introduction to general anthropology (4th edn.). New York: Harper & Row.
- Henderson, H., & Osborne, B. (1987). Aboriginal and Torres Strait Islander perspectives of their first teaching practice. The Journal of Teaching Practice, 7, 20-27.
- Henderson, L., & Osborne, B. (1989). Chalk encounters: AITEP students perspectives of their first teaching practice. In N. Loos & G. Miller (eds.), Succeeding against the odds: The Townsville Aboriginal and Islander Teacher Education Program (pp. 180-186). Sydney: Allen and Unwin.
- Henriques, J., Holloway, W., Urwin, C., Venn, C. & Walkerdine, V. (1984). Changing the subject: Psychology, social regulation and subjectivity. London: Methuen.
- House of Representatives Select Committee on Aboriginal Education. (1985). Report of the House of Representatives Select Committee on Aboriginal education. Canberra: Australian Government Publishing Service.
- Ireland, J. (1854). The shipwrecked orphans: A true narrative of the shipwreck and sufferings of John Ireland and William Doyley who were shipwrecked in the ship Charles Eaton on an Island in the South Seas. New Haven: (first name illegible) S. Babcock.
- Jukes, J. (1847). Narrative of the surveying voyage of H.M.S. Fly, commanded by Captain F.P. Blackwood, R.N. (during the years 1842-1846). London: Boone.
- Kale, J. (1987). Controllers or victims: Language and education in the Torres Strait. Paper presented at the 57th ANZASS Congress. Townsville: James Cook University of North Queensland.

- Kale, J. (1988 June/July). Establishing positive learning environments for Aboriginal and Torres Strait Islander children in the earliest years of schooling. The Aboriginal Child at School, 16, 45-51.
- Kennedy, J., & Kennedy, R. (1986). Adah gar tidi: Cultural sensitivity topics for workers in Western Torres Strait (Torres Strait Working Papers 2). Townsville: Department of Pedagogics and Scientific Studies, James Cook University of North Queensland.
- Kidd, R. (1997). The way we civilise: Aboriginal affairs – the untold story. Brisbane: University of Queensland Press.
- King, P. (1837). Voyage to Torres Strait in search of the survivors of the ship 'Charles Eaton', which was wrecked upon the Barrier Reefs, in the month of August 1834 in H.M. schooner 'Isabella'. Sydney: Statham.
- Langbridge, J. (1977). From enculturation to evangelization: An account of missionary education in the islands of Torres Strait to 1915. Unpublished B.A. Hons. thesis, Department of Education, James Cook University, Townsville.
- Lawrie, M. (1984). A forgotten Torres Strait school. Torres Strait Islander, 6-8.
- Lewis, C. (1837). Voyage of the colonial schooner Isabella – in search of the survivors of the Charles Eaton. Nautical Magazine, VI, 654-63.
- Lominga, L. (1986). Torres Strait Islands: A time for change. Links, 5, 4-6.
- Lominga, L. (1987). Languages in Torres Strait Preschool centres. Links, 5, 4-7.
- Lui, G. (1974). Torres Strait Islander and Aboriginal views. The Aboriginal Child at School, 2(5), 26-31.
- Lui, N., Clark, T. & Watkins, A. (1988). Preschool education in the Torres Strait: A perspective. Links, 3, 8-9.
- MacGillivray, J. (1852). Narrative of the voyage of H.M.S. Rattlesnake, commanded by the late Captain Owen Stanley R.N., F.R.S. etc. during the years 1846-1850. London: T. and W. Boone.
- McDonald, H. (1988). Succeeding against the odds: Torres Strait Islanders at university. Queensland Researcher, 4(1), 21-43.

- McDougall, W. (1903). Cutaneous sensations, muscular sense, variations of blood-pressure. In A. C. Haddon (ed.). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. II Part II. Cambridge: Cambridge University Press
- McFarlane, S. (1888). Among the cannibals of New Guinea. Philadelphia: Presbyterian Board of Publication and Sabbath School Work.
- McInnes, A. (1983). The wreck of the 'Charles Eaton'. Windsor: Diamond Press.
- Minutes of Councillors Conference at Masig Island, 19 August 1944 - unpublished notes of Islander councillors meeting.
- Mollison, P. (1949). The administration of the Torres Strait Islands. Parts 1 & 2. South Pacific, 3, 197-200; 3, 217-220.
- Moore, D. (1979). Islanders and Aborigines at Cape York: An ethnographic reconstruction based on the 1848-1850 'Rattlesnake' Journals of O.W. Brierly and information he obtained from Barbara Thompson. Canberra: Australian Institute of Aboriginal Studies. New Jersey: Humanities Press Inc.
- Murray, A.W. (1876). Forty years' mission work in Polynesia and New Guinea, from 1835 to 1875. New York: Robert Carter & Brothers.
- Myers, C.S. (1903). Hearing, smell, taste, reaction-times. In A. C. Haddon (ed.). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. II Part II. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nakata, M. (1991b). Placing Torres Strait Islanders on a sociolinguistic and literate continuum: A critical commentary. The Aboriginal Child at School, 19, 39-53.
- Nakata, M. (1994c). Report on education and schooling practice in the Torres Strait and northern peninsula areas. Townsville: James Cook University of North Queensland Printery.
- Nakata, M. (1997c). Draft position statement on the education of Torres Strait Islanders on the Australian mainland. Unpublished

- manuscript. (A report of the 1997 Working Party's deliberation of the Islanders' situation on the Australian mainland to be published in 1998).
- Nakata, M. (in progress). Another window on 'reality'. In Osborne, B. (ed.). Ethnicity, Social Justice and Education: A research basis for action. (still in negotiation with publishers).
- Nakata, M., Jensen, J. and Nakata, V. (1995). Literacy issues in communities and schools on three Torres Strait islands: Report submitted to the management team of the Torres Strait cluster of schools participating in the Queensland Education Department's "Striving for Success: The School Enhancement Project". Townsville: James Cook University of North Queensland Printery.
- Ober, D. (1980). Vernacular adult literacy program for Saibai, Dauan and Boigu Islands - initial notification of submission to Department of Aboriginal Affairs: Language and education. In National Workshop on Aboriginal Adult Literacy, Canberra, 11-15 February, 1980. Manuscript 1429 (13). Canberra: Australian Institute of Aboriginal Studies.
- Orr, G. (1977). Education language and ideology: A Torres Strait case study. Unpublished master's thesis. St. Lucia, University of Queensland.
- Orr, M. (1979). Language instruction in Torres Strait Island primary schools: A case study in the initiation and promulgation of cultural democracy. Unpublished doctoral dissertation, The Florida State University, Florida.
- Orr, G. M. (1982 April/May). Language instruction in Torres Strait Islander schools: Some preliminary considerations for school-based curriculum development. The Aboriginal Child at School, 10, 48-57.
- Orr, K. & Williamson, A. (1973). Education in the Torres Strait: Perspectives for development. Canberra: The Research School of Pacific Studies, Australian National University.

- Osborne, B. (1979). A justification of the new strategies to prepare teachers of Aboriginal and Torres Strait Islander pupils in Queensland. Unpublished master's thesis. James Cook University of North Queensland, Townsville.
- Osborne, B. (1982). Field dependence/independence of Torres Strait Islander and Aboriginal pupils. Journal of Intercultural Studies, 3(3), 5-18.
- Osborne, B. (1985 April/May). Reflections on education in the Torres Strait: Zuni insights. The Aboriginal Child at School, 13(2), 3-11.
- Osborne, B. (1986). Torres Strait Islander styles of communication and learning (Torres Strait Working Papers 1). Townsville: Department of Pedagogics and Scientific Studies, James Cook University of North Queensland.
- Osborne, B. (1987). The search for a paradigm to inform cross-cultural classroom research. Australian Journal of Education, 31(2), 99-128.
- Osborne, B. (1988). Teachers' initial perceptions of teaching at Thursday Island State High School. Queensland Researcher, 4, 45-65.
- Osborne, B. (1989). Cultural congruence, ethnicity and fused biculturalism: Zuni and Torres Strait. Journal of American Indian Education, 28(2), 7-20.
- Osborne, B. (1989a). Insiders and outsiders: A useful construct in cross-cultural settings. Anthropology and Education Quarterly, 20(3), 196-215.
- Osborne, B. (1989b). Isolation and culture: The challenges for teachers in Torres Strait. In Osborne, B. (ed.), Recent readings in Torres Strait Islander education. Monograph. Townsville: Department of Social and Cultural Studies in Education, James Cook University of North Queensland.
- Osborne, B. (1989c). Towards an ethnology of culturally responsive pedagogy in small-scale remote communities: Native American and Torres Strait Islander. Qualitative Studies in Education, 4(1), 1-17.

- Osborne, B. (ed.). (1989d). Recent readings in Torres Strait Islander education. Monograph. Townsville: Department of Social and Cultural Studies in Education, James Cook University of North Queensland.
- Osborne, B. (1989e). An analysis of takeover of education in Torres Strait. In Osborne, B. (ed.), Recent readings in Torres Strait Islander education. Monograph. Townsville: Department of Social and Cultural Studies in Education, James Cook University of North Queensland.
- Osborne, B. (1989f). Initial 'effects' of the 'takeover' of education in Torres Strait. In Osborne, B. (ed.), Recent readings in Torres Strait Islander education. Monograph. Townsville: Department of Social and Cultural Studies in Education, James Cook University of North Queensland.
- Osborne, B. (1991). Welfare colonialism and the Torres Strait Islanders. Education Australia, 12, 18-20.
- Osborne, B. (1993). Education in Torres Strait: Past, present and future. In N. Loos & T. Osanai (eds.), Indigenous minorities and education: Australian and Japanese perspectives of their indigenous peoples, the Ainu, Aborigines and Torres Strait Islanders (pp. 334-349). Tokyo: San-You-Sha.
- Osborne, B. & Bamford, B. (1987). Torres Strait Islanders teaching Torres Strait Islander II (Torres Strait Working Papers 4). Townsville: Department of Pedagogics and Scientific Studies, James Cook University of North Queensland.
- Osborne, B. & Coombs, G. (1987). Setting up an intercultural encounter: An ethnographic study of "settling down" a Thursday Island High School class (Torres Strait Working Papers 6). Townsville: Department of Pedagogics and Scientific Studies, James Cook University of North Queensland.

- Osborne, B. & Coombs, G. (1988). Research into Torres Strait Islander Education. Queensland Researcher, 4, 75-84.
- Osborne, B. & Dawes, G. (1989). Preparation, negotiation and teacher vulnerability in a Thursday island classroom. Paper presented at ATEA conference July 1989, James Cook University of North Queensland, Townsville.
- Osborne, B. & Francis, D. (1987). Torres Strait Islanders teaching Torres Strait Islander III (Torres Strait Working Papers 5). Townsville: Department of Pedagogics and Scientific Studies, James Cook University of North Queensland, Townsville.
- Osborne, B. & Henderson, L. (1985). Black and White perspectives of teaching practice 1: Supervising teachers' perspectives. South Pacific Journal of Teacher Education, 13(2), 30-43.
- Osborne, B. & Henderson, L. (1986). A case study of communication breakdown during cross-cultural teaching practice: How difficult it is for them to adjust and for us. In N. Sellars (ed.), Readings in supervision (pp. 161-177). Townsville: James Cook University of North Queensland.
- Osborne, B. & Sellars, N. (1987). Torres Strait Islanders teaching Torres Strait Islander I (Torres Strait Working Papers 3). Townsville: Department of Pedagogics and Scientific Studies, James Cook University of North Queensland.
- Osborne, E. (1997). Torres Strait Islander women in the Pacific War. Canberra: Aboriginal Studies Press.
- Petersen, N. (1996). Mills Family Report. Unpublished manuscript.
- Passi, G. (1986). Traditional resource knowledge, Western education and self-management autonomy of Torres Strait. Unpublished master's thesis, Department of Anthropology and Sociology, University of Queensland, St. Lucia, Brisbane.
- Prideaux, P. (1988). Somerset, Cape York Peninsula, 1864-1877: From spear to pearl-shell. Brisbane: Boolarong Publications.

- Queensland Aboriginal and Torres Strait Islander Consultative Committee - Peninsula Region. (1988). Peninsula Q.A.T.S.I.C.C. education policy 1988. Sydney: Aboriginal Training & Cultural Institute.
- Raven-Hart, R. (1949). The happy isles. Melbourne: Georgian House.
- Ray, S. H. (1907). Linguistics. In A. C. Haddon (ed.). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. III. Cambridge: Cambridge University Press
- Reynolds, H. (1981). The other side of the frontier. Townsville: History Departments James Cook University of North Queensland.
- Rigney, L. (1996, June). Tools for an indigenist research methodology: A Narungga perspective. Paper presented at the World Indigenous Peoples' Conference in Albuquerque, New Mexico.
- Rivers, W.H.R. (1901). Physiology and psychology. In A. C. Haddon (ed.). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. II. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rivers, W.H.R. (1904). Genealogy, kinship, totemism, personal names. In A. C. Haddon (ed.). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. V. Cambridge: Cambridge University Press
- Roldan, A. (1993). Looking at anthropology from a biological point of view: A.C. Haddon's metaphors on anthropology. History of Human Sciences. 5(4). 21-32.
- Saussure, F. (1972). Course in Linguistics. (Edited by C. Bally and A. Sechehaye with the collaboration of Albert Riedlinger, translated and annotated by Roy Harris). London: Duckworth.
- Saussure, F. (1959). Course in Linguistics. Get details from Lib.
- Seligmann, C.G. (1901). The vision of natives of British New Guinea. In A. C. Haddon (ed.). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. II. Cambridge: Cambridge University Press

- Seligmann, C.G. (1904). Birth and childhood customs, women's puberty customs. In A. C. Haddon (ed.). Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits: Vol. V. Cambridge: Cambridge University Press
- Sharp, N. (1980). Torres Strait Islands: a great cultural refusal. The meaning of the maritime strike of 1936. Melbourne: Department of Sociology, La Trobe University.
- Sharp, N. (1993). Stars of Tagai: The Torres Strait Islanders. Canberra: Aboriginal Studies Press.
- Shnukal, A. (1984a June/July). Torres Strait Islander students in Queensland mainland schools - Part 1: Language background. The Aboriginal Child at School, 12(3), 27-33.
- Shnukal, A. (1984b October/November). Torres Strait Islander students in Queensland mainland schools - part 2: Language difficulties. The Aboriginal Child at School, 12(5), 13-21.
- Shnukal, A. (1988). Broken: An introduction to the Creole language of Torres Strait. Canberra: Department of Linguistics, Australian National University.
- Singe, J. (1989). The Torres Strait: People and history. Brisbane: University of Queensland Press.
- Stokes, J. (1846). Discoveries in Australia, H.M.S. Beagle. London:
- The Aboriginal Education Policy Task Force. (1988). Report of the Aboriginal Education Task Force. Canberra: AGPS.
- The Committee of Review of Aboriginal Employment and Training Programs. (1985). Aboriginal employment and training programs: Report of the committee of review. Canberra: AGPS.
- Topping, B. (1987 August/September). A Conflict of Cultures. The Aboriginal Child at School. 12, 48-49.
- Torres Strait Islander Regional Education Committee. (1985). Policy Statement on Education in Torres Strait 1985. Monograph.

- Trin T. Minh-ha. (1989). Woman, native, other. Bloomington: Indiana University Press.
- Volosinov, V.N. (trans. Matejka, L. & Titunik, I.). (1973). Marxism and the philosophy of language. Cambridge, Ma.: Harvard University Press.
- Watts, B. (1982). Aboriginal futures: An evaluation of the Aboriginal secondary grants scheme. Canberra: AGPS.
- Weedon, C. (1987). Feminist practice and poststructuralist theory. Oxford: Basil Blackwell.
- Wemyss, T. (1837). Narrative of the melancholy shipwreck of the Charles Eaton, and the inhuman massacre of the passengers and crew; with an account of the rescue of two boys from the hands of the savages in an island in Torres Straits. Stockton: W. Robinson.
- Wharton, W. (1893). Captain Cook's journal during his first voyage round the world made in H.M.S. Bark 'Endeavour'. London: ?
- White, G. (1917). Round about the Torres Straits. London: Central Board of Missions.
- Williams, D., & Chambers, B. (1984). An evaluation of the Aboriginal Study Grants Scheme. Canberra: Commonwealth Department of Education.
- Williamson, A. (1974). Torres Strait pupils. New Guinea and Australia, the Pacific and S.E. Asia, 8(4), 50-61.
- Williamson, A. (1975). The case for a trained teaching service in the Torres Strait Islands. The South Pacific Journal of Teacher Education, 3(1), 26-32.
- Williamson, A. (1990). Schooling the Torres Strait Islander 1873-1941. Unpublished doctoral dissertation, University of Sydney, Sydney.
- Williamson, A. (1991, November). Learning 'White way': Curriculum, context, and custom in schooling Torres Strait Islanders before World War II. Australian Journal of Education, 35(3), 314-331.

Williamson, A. (1997). Decolonizing historiography of colonial education: Processes of interaction in the schooling of Torres Strait Islanders. Journal of Qualitative Studies. 10(4), 407-423.